

نشریه علمی – پژوهشی  
پژوهش‌های ادب عرفانی (گوهر گویا)  
سال هشتم، شماره اول، پیاپی ۲۶، بهار و تابستان ۱۳۹۳، ص ۷۸-۵۹

## تجلى وحدت در مثنوی مولانا و تائیه ابن فارض

مریم فریدی\* - مهدی تدین\*\*

### چکیده

ابن فارض از بزرگترین سرایندگان شعر صوفیانه در ادبیات عرب است و مولانا نیز خداوندگار عشق و عرفان در ادبیات فارسی است و زیباترین و مهمترین مضامین عرفانی در اشعار این دو یافت می شود.

جهان بینی و نگرش این دو عارف بزرگ، با یکدیگر شباهت های قابل توجهی دارد و در بسیاری از موضوعات عرفانی مشابهت و مطابقت تمام دارد. زیربنا و شالوده اعتقادشان بر وحدت حق و ادراک آن است و هر دو را باید قائل به وحدت شهود دانست.

وحدت حق از مهمترین مباحثی است که در عرفان از دیر باز مطرح بوده است؛ این اندیشه سترگ در اشعار مولانا و ابن فارض نمود خاصی دارد و این دو با شهودی عاشقانه به وحدت حق دست یافته اند و با زبان رمز و تمثیل آن را بیان کرده اند.

این دو عارف بزرگ، اگرچه هر کدام شیوه خاصی در سلوک داشته اند ولی به یک نتیجه واحد رسیده اند و آن رسیدن به وحدت از طریق عشق و شهود و فنا و... است. در این جستار تلاش می شود تا مقوله وحدت و چگونگی نایل شدن به آن، در اندیشه و آثار منظوم این دو عارف شاعر بررسی و با هم مقایسه شود.

\*دانشجوی دکتری زبان و ادبیات فارسی دانشگاه آزاد اسلامی واحد نجفآباد (نویسنده مسئول) RFAN1377@yahoo.com

\*\*استاد زبان و ادبیات فارسی دانشگاه آزاد اسلامی واحد نجفآباد mtadayon13@gmail.com

## واژه‌های کلیدی

مولوی، ابن فارض، وحدت، وحدت شهود، وحدت حق، تجلی

### مقدمه

عرفان اسلامی سعی در کسب نجات فردی از طریق دستیابی به توحید ناب و حقیقی دارد. «جوهر تاریخ طولانی تصوف، بیان جدید و مکرر حقیقت جامع و فراگیرلا اله الا الله در تعبیرات گوناگون است. این تاریخ طولانی بعضی از راه‌های مختلفی را که صوفیان و عارفان با پیمودن آنها قصد رسیدن به این حقیقت متعالی را داشته اند نشان می‌دهد» (شیمل، ۱۳۷۷: ۶۹).

از زمان شکل گیری عرفان اسلامی یعنی قرن دوم، اشاره‌هایی به وحدت به صورت وحدت حق مطرح بوده است و می‌توان اولین نشانه‌های آن را در کلام رابعه عدویه و معروف کرخی مشاهده کرد. در قرن سوم و چهارم این نشانه‌ها آشکارتر می‌شود. به عنوان مثال، « سبحانی ما اعظم شأنی » بایزید و «انا الحق» حلاج را می‌توان از این دسته سخنان دانست. مباحث عرفان و تصوف، به ویژه وحدت حق کم کم به شعر فارسی راه یافت و عارفان شاعر به زبان شعر نکات و اصطلاحات عرفانی را بیان کردند که این موضوع در آثار سنایی، عطار و نظامی بیشتر دیده می‌شود. تمثیلی که سنایی از کوران و دیدن پیل آورده و مولانا نیز در مثنوی آن را آورده از آن جمله است. عطار نیز در داستان منطق الطیر، رسیدن به وحدت را در رسیدن «سی مرغ» به «سیمرغ» می‌بیند و نظامی در منظومه لیلی و مجنون وحدت بین عاشق و معشوق را نشان می‌دهد.

وحدت حق و چگونگی نایل شدن به آن، در اندیشه مولانا و ابن فارض نیز جایگاه خاصی دارد. هر دو عارف بزرگ نهایت راه عرفان را رسیدن به حقیقت الهی می‌دانند که باید با شهودی عاشقانه بدان دست یافت و این موضوع در جای جای کلامشان مبرهن و نمایان است.

بنابر شbahت اندیشه‌ای که در این زمینه میان مولانا و ابن فارض وجود دارد، هر گاه داستانی از مثنوی خوانده شود و به نتایج عرفانی آن دقت شود، چنین به نظر می‌رسد که ابن فارض همان داستان و مطالب عرفانی را به صورت موجز و خلاصه در یک بیت بیان کرده است. همچنین زمانی که اشعار عرفانی ابن فارض را بازنگری می‌کنیم، گویی مولانا آن بیت را به تفصیل در مثنوی توضیح داده است. در واقع، مولانا دریابی است که کناره آن ابن فارض است اگر در آن دریا

غوص و مرواریدهای معنا صید نشود، به ساحل راهی پیدا نخواهد شد. از این جهت لازم به نظر می‌رسد که مشترکات نگرش‌های این دو عارف در زمینه رسیدن به وحدت بررسی و مقایسه گردد.

### وحدت حق از منظر مولانا و ابن فارض

ابن فارض حموی (۱۳۲-۵۷۶ هـ) بزرگترین شاعر متصوف در زبان عربی است. جلال الدین محمد بلخی (۶۷۲-۶۰۴ هـ) نیز سر آمد عارفان فارسی زبان است که گاهی برای این دو جایگاه مشابهی قایل شده‌اند. «ابن فارض به دلیل استعداد شاعری و درک دینی و عرفانی در غایت علو و کمال است و سبب شده بر فراز قلهٔ شعر صوفیانهٔ عرب باشد؛ چنان که برخی برای او مقامی نظیر مقام جلال الدین محمد مولوی در ادبیات فارسی قایل شده‌اند» (ترکه اصفهانی، ۱۳۸۴: ۳۰).

نگرش‌های عرفانی ابن فارض در قصیده تائیه، در مجموع بر یک اصل استوار است و آن اصل، وحدت حق و شهود حق تعالی در حالت خلسله عرفانی است. او از عشق، فنا، تجلی، سکر، صحوا و جمع سخن می‌گوید؛ عشق او عشقی است که در نهایت به وحدت عاشق و معشوق می‌انجامد و فنا در نهایت با «فنای فی الله» و «بقاء بالله» پایان می‌پذیرد. تجلی از نظر او تجلی وجود واحد در کائنات است و کوتاه سخن این که همه چیز در نگاه او به حقیقت واحد می‌انجامد. بنابراین می‌توان به این نتیجه رسید که اساس اندیشهٔ ابن فارض بر وحدت حق است.

تأمل در آثار مولانا خصوصاً مثنوی نشان می‌دهد که وحدت حق به عنوان یکی از اصول جهان بینی عرفانی موضوعی است که در مثنوی به آن پرداخته شده است. مولوی مثنوی را «دکان وحدت» می‌نامد و هر زمان که مجال می‌یابد، با استمداد از زبان تمثیل به بیان این ژرف ترین تجربه عرفانی می‌پردازد. وی وحدت را در کل هستی شهود می‌کند و رویکردی همه جانبه به آن دارد.

او از تمثیلات فراوانی همانند نور و آفتاب، جام و شراب، تابش نور به آبغینه‌ها و بیشتر از همه از موج و دریا برای بیان وحدت مدد می‌جوید. «او برای روشن کردن معنای وحدت حق، بیش از هر خیال دیگری از تصویر اقیانوس سود می‌برد. در آنجا دنیا صرفاً به صورت محل ظهور آشکار می‌شود» (شیمل، ۱۳۶۷: ۱۱۶).

بنابراین می‌توان به این نتیجه دست یافت که مثنوی معنوی اگر چه شامل موضوعات مختلف عرفانی و غیر عرفانی است و به موضوعات و مسائل خاصی، محدود نشده اما بسیاری از ایات و

سروده‌هایش به وحدت حق اختصاص یافته است؛ لذا می‌توان در مورد مولانا نیز به این نتیجه دست یافت که اساس اندیشه این عارف بزرگ مبتنی بر وحدت حق و یگانگی شاهد و مشهود است. در واقع عقیده به وحدت حق در بین همه عرفا امری راسخ و محکم است اما در آثار ابن فارض و مولانا نمود بیشتری دارد. مولانا از زبان رمز و قهرمانان داستان‌ها یاری می‌جوید و ابن فارض تجارب شخصی خود را بیان می‌کند ولی هر دو به یک نظر واحد رسیده‌اند. همه عرفا به یک حقیقت واحد اعتقاد دارند که آن واجب الوجود است اما توضیح و تبیین آن را در آثار مولانا و ابن فارض بهتر می‌توان مشاهده کرد. گفتنی است که ابن فارض و مولانا وحدت حق را به عنوان یک اثر نیاورده‌اند بلکه عقاید خود را بر آن اساس بیان می‌کنند و در این زمینه یک نظر واحد دارند.

### مضامین وحدت حق در مثنوی مولانا و تائیه ابن فارض

همان طور که قبلًا گفته شد، از نظر معانی و مضامین عرفانی مولانا و ابن فارض مشترکاتی دارند. در این جستار، وحدت و عواملی که سبب می‌شود عارف مقام وحدت را درک کند، مورد بررسی قرار می‌گیرد و نمونه‌های آن آورده می‌شود.

### وحدة و حقیقت وجود

یکی از جلوه‌هایی که در شعر مولانا و ابن فارض مشاهده می‌شود، اشاره به یک وجود حقیقی است. اعتقاد به یک وجود واحد، از مهمترین اندیشه‌هایی است که در عرفان مطرح شده است. «عرفا از حضیض مجاز، به اوج حقیقت، پرواز کرده و پس از استكمال خود، در این معراج، بالعیان می‌بینند که در دار هستی، جز خدا، دیاری نیست و همه چیز، جز وجه او هالک است؛ نه تنها در یک زمان، بلکه ازلاً و ابدآ... و هر چیز را، دو وجه است: وجهی به سوی خود و وجهی به سوی خدا که به اعتبار و لحاظ وجه نخست، عدم است و به لحاظ وجه دوم موجود است. در نتیجه جز خدا و وجه او، موجودی نیست، کُلُّ شَيْءٍ هالِكٌ إِلَّا وَجْهُهُ» (یشربی، ۱۳۷۷: ۱۲۰).

ابن فارض بر این باور است که در مقام رسیدن به وحدت، دویی بر می‌خیزد و گویی انسان به سوی حقیقت خود، نماز می‌خواند:

کِلَانَا مُصَلٌّ وَاحِدٌ، سَاجِدٌ إِلَى حَقِيقِتِهِ، بِالْجَمْعِ، فَى كُلِّ سَجَدَةٍ

و ما کان لى صَلَّى سِوَايِ، و لَمْ تَكُنْ  
صلاتی لغیری ، فی ادا كُلَّ رَكْعَةٍ  
(ابن فارض ، ۱۹۷۱ ، ۳۷)

در حضرت جمع ما هر دو یک نمازگزاریم که در هر سجده ای به حقیقت خویش سجده می‌کنیم.  
کسی جز من، مرا نماز نگزارد و نماز من در هر رکعتی که گزاردم، برای کسی جز خودم نبود.  
مولانا نیز برای تبیین این موضوع، از تمثیل آفتاب و سایه هایی که روی کنگره ها نقش می‌بنند، استفاده می‌کند. مولانا بر این عقیده است که اصل ما از یک وجود است، همچون آفتاب که بر کنگره ها می‌تابد و با از بین رفتن کنگره ها آن حقیقت واحد نمایان می‌شود:

منبسط بودیم و یک جوهر همه  
بی سر و بی پا بدیم آن سر همه  
یک گهر بودیم همچون آفتاب  
بی گره بودیم و صافی همچو آب  
چون به صورت آمد آن نور سره  
شد عدد چون سایه های کنگره  
تا رود فرق از میان این فریق  
کنگره ویران کنید از منجنیق  
(مولوی، ۱۳۶۹: ۶۹۰/۱ - ۶۸۷)

«وجود نزد صوفیه، یک حقیقت است دارای دو وجه: یکی اطلاق و دیگر جهت تقيید؛ جهت اطلاق، حق و جهت تقيید، خلق است که ظهور مرتبه اطلاق است و مولانا در اشاره بدین اصل می‌گوید که چون ما در مرتبه اطلاق بودیم، یگانه و متعدد بودیم زیرا هنوز کثرت و تعیینی پدید نیامده بود و منبسط و محیط و نامحدود بودیم» (فروزانفر، ۱۳۷۷: ۲۸۴).

ابن فارض معتقد است که وجود بر او پدیدار شده و حقیقت نهان خود را دیده است. او پس برده که حقیقت وجود او همان وجود واحد است:

جَلَّتْ فِي تَجْلِيهَا ، الْوَجْهُوَدِ لِنَاطِرِي  
فَفِي كُلِّ مَرْئَى أَرَاهَا بِرَؤْيَةِ  
وَ اشْهَدْتُ غَيْبَى ، إِذْ بَدَتْ ، فَوْجَدْتُنِي  
هُنَالِكَ ، إِيَاهَا ، بِجَلْوَهِ خَلْوَتِي  
(ابن فارض، ۱۹۷۱: ۴۲)

معشوق در تجلی خود، وجود را بر دیده من پدیدار کرد؛ پس در هر چه دیدنی است، او را به دیده خود می‌بینم. آنگاه که معشوق جلوه گر شد، حقیقت نهان من بر من نمایان گشت و در آنجا، در جلوه خلوت خویش خود را عین او یافتم.

مولانا نیز اصل بحر تلخ و شیرین را یکی می‌داند که با گذشتן از آن دو، می‌توان به اصل

حقیقت رسید:

در میانشان بـرـزـخ لا بـیـگـیـان  
برـگـذـر زـین هـر دـو ، روـتاـصـل آـن  
(مولوی، ۱۳۶۹: ۲۹۸/۱: ۲۹۷-۲۹۸)

بـحـر تـلـخ و بـحـر شـیرـیـن در جـهـان  
وـآنـگـه اـین هـر دـو زـیـک اـصـلـی رـوـان

مولانا در بیت دوم اشاره به وحدت حق دارد و می‌گوید: این حقیقت را بدان که این دو دریای تلخ و شیرین، یعنی حقیقت آدمیان نیکوکار و بدکار از یک اصل سرچشمہ گرفته است. اگر انسان قصد داشته باشد به اصل حقیقت راه یابد، یايد از ظاهر این دو بگذرد تا بتواند حقیقت را بعینه دریابد.

ابن فارض در حالت وحدت عرفانی یک وجود واحد را می‌بیند و در آنجا رازهایی برای او آشکار می‌شود که برای دیگران پوشیده است:

إـلـى و نـفـسـی بـاتـحـادـی اـسـتـبـدـت  
بـصـحـوـ مـفـیـقـ عن سـوـای تـغـطـت  
(ابن فارض، ۱۹۷۱: ۵۵)

وـشـکـرـی لـی، وـالـبـرـ مـنـیـ وـاصـلـ  
وـئـمـ اـمـورـ تـمـ لـی كـشـفـ سـتـرـهـا

اما شکر من برای خود است و نیکوکاری ام از من به من می‌رسد و نفسم به واسطه اتحاد با محبوب استبداد و استقلال یافته است. آنجا در مقام اتحاد اموری هست که اسرار آن بر من به طور کامل آشکار گشت، در حالی که از غیر من پوشیده ماند.

مولانا نیز مثنوی را دکان وحدت می‌داند جایی که به جز یکی چیز دیگری دیده نمی‌شود:

مـثـنـوـی مـا دـکـان وـحدـت اـسـت  
غـير وـاحـد هـر چـهـ بـيـنـی آـن بـت اـسـت  
(مولوی، ۱۳۶۹: ۱۵۲۷/۶)

ابن فارض از یکی شدن وصف‌ها و هیأت‌ها سخن می‌گوید:

فـوـصـفـیـ، إـذـ لـمـ نـدـعـ بـاثـنـیـنـ، وـصـفـهـاـ  
وـهـیـهـاـ، إـذـ وـاحـدـ نـحـنـ، هـیـتـیـ  
(ابن فارض، ۱۹۷۱: ۴۲)

آنگاه که دیگر دو ذات خوانده نشديم، وصف من وصف او بود و آنگاه که هر دو یکی شدیم، شکل و هیأت او هیأت من بود.

مولانا برای تبیین این موضوع، از نور خورشید و صحن خانه‌ها مدد می‌جويد. اين نور وقتی به حیاط خانه‌ها می‌تابد، صدھا نور به نظر می‌آيد ولی اگر دیوارها برداشته شود همه نورها یکی می‌شود:

همـچـوـ آـنـ يـكـ نـورـ خـورـشـيدـ سـماـ  
صـدـ بـودـ نـسـبـتـ بـهـ صـحنـ خـانـهـ هـاـ

لیک یک باشد همه انسوارشان  
چون که برگیری تو دیوار از میان  
(مولوی، ۱۳۶۹: ۴۱۷-۴۱۶)

در تمام این ابیات، مولانا و ابن فارض به یک وجود واحد اشاره دارند. مولانا در مثال های مختلف به بیان آن می پردازد و ابن فارض در شور و حال عرفانی، آن را می بیند و بیان می کند.

### وحدت و فنا

یکی از موضوعاتی که مولانا و ابن فارض در آن وحدت نظر دارند، فنای فی الله است. این دو عارف واصل معتقدند برای رسیدن به وحدت، سالک در ابتدا از هستی ظاهری خود جدا می شود سپس در معشوق چنان غرق می شود که خودی از او باقی نمیماند. با گذشتן از این مرحله، عارف در وحدتی عاشقانه محبوب ازلی خود را در می یابد. همچنان که بازیید در این باب می گوید: «از بازییدی بیرون آمدم چون مار از پوست. پس نگه کردم عاشق و معشوق یکی دیدم که در عالم توحید همه یکی توان بود و گفت از خدا به خدای رفتم تا ندا کردند از من در من که ای تو من؛ یعنی به مقام فناء فی الله رسیدم» (عطار، ۱۳۴۶: ۱۸۹). بنابر این فنا در اینجا «محو همه آگاهی ها، اراده ها و تعلقات روزمره است. این امر شامل احساسات ظاهری و جسمانی، تصورات ذهنی و تخیلات نفسانی می باشد. حال اگر اینها را از صفحه ضمیر خویش زدودیم، به خویشتن خویش در ساحت نفس اشعار می یابیم و خدا را در آنجا پیدا می کنیم» (استیس، ۱۳۷۵: ۸۲).

ابن فارض بر این باور است که خود را به واسطه معشوق فراموش کرده است:

وَقَدْ أَشَهَدْتِنِي حُسْنَهَا ، فَشُدْهَتْ عَنْ  
جِهَائِ ، وَلَمْ أُثْبِتْ حِلَائِ لَدْهَشَتِي  
ذَهَلَتْ بِهَا عَنْنِي ، بِحِيثُ ظَنَّتْنِي  
سِوَاءِ وَلَمْ أَقْصِدْ سَوَاءَ مَظَنَّتِي  
عَلَى وَلَمْ أَقْفِ إِلْتِمَاسِي بِظِئَّتِي  
وَدَلَهَنَّتِي فِيهَا دُهُولِي ، فَلَمْ أُفِقْ  
(ابن فارض، ۱۹۷۱: ۶۴ و ۶۳)

و در حالی که معشوق حسن خود را به من نمایاند و من از هوش بیهوش گشتم و آرایه هایم در اثر دهشت بر جای نماند. آن بود که خویشتن را به واسطه معشوق فراموش کردم. به گونه ای که خود را دیگری پنداشتم و به درستی و استواری گمان خود توجه نکردم. غفلت و فراموشی من در آن بارگاه، مرا سرگشته کرد، چنان که به خود نیامدم و خواسته خود را از تهمت و گمانی که به

خود داشتم، جستجو نکردم.

مولانا نیز خود را در فنای عارفانه می‌داند که او را از خود بیخود کرده است :

لَا تُكَلْفَنِي فَأَنَّى فَى الْفَنَاءِ  
كَلَّتْ أَفْهَامِي فَلَا أَحْصَى ثَنَاءِ  
كُلَّ شَيْءٍ قَالَهُ غَيْرُ الْمُفِيقِ  
أَنْ تُكِلِّفَ أَوْ تُصَلِّفَ لَا يَلِيقَ  
مِنْ چَهْ گَوِيمْ يَكْ رَگْمَ هوشیار نیست  
شَرَحَ آنْ يَارِیَ كَهْ او را يَار نیست  
(مولوی، ۱۳۶۹: ۱۳۰-۱۲۸)

من در حال فنای عارفانه هستم. مرا به تکلف و زحمت می‌فکن به دلیل آن که درک و شعورم از کار افتاده است و نمی‌توانم مدح و ثنا گویم. هر چیز که انسان در حال بی خویشی گوید، آن کلام را نتوان درک کرد و اگر کسی به تکلف بخواهد آن سخنان را دریابد چنین حالتی سزاوار نیست. بنابراین «ثنا گفتن نشانه صحو و هوشیاری است و کسی که بی خویش و مستغرق باشد، رسوم و آثارش در مشهود خود فانی و مض محل می‌شود و بیانش منقطع می‌گردد» (فروزانفر، ۱۳۷۷: ۹۳).

ابن فارض بر این باور است که از خود هم غایب شده است:

غَيْتُ عَنِ إِفْرَادِ نَفْسِي ، بِحِيثُ لَا يُزَاحِمُنِي إِبْدَاءُ وَصَفِّ بَحْضُرَتِي  
(ابن فارض، ۱۹۷۱: ۴۱)

و از تنها کردن نفس خود هم غایب شدم؛ به گونه‌ای که اینک ظهور هیچ وصفی در پیشگاه ذات من نمی‌تواند مزاحم من گردد.

مولانا معتقد است برای درک بارگاه الهی باید به فنای فی الله رسید و این فنا انسان را به بقای حقیقی می‌رساند:

هِيجَ كَسَ رَا تَا نَگَرَدَ اوْ فَنَا  
نِسَتَ رَهْ دَرْ بَارَگَاهَ كَبِيرَـا  
لِـيـكَ دـرـ اـولـ فـنـاـ انـدرـ بـقاـسـتـ  
(مولوی، ۱۳۶۹: ۶-۲۲۲-۲۲۳)

«سالک در سیر کمالی، هر لحظه حدی از حدود طولی وجود را طی می‌کند و چون هر مرتبه کامل از نظر سعه و احاطه به گونه‌ای است که مرحله پایین در آن فانی است، سالک با هر مرتبه‌ای از وجود بقا یابد، مرحله قبلی وی که نسبت به مرحله فعلی ناقص است در آن فانی خواهد بود و چنین فنایی حقیقتاً فنای ذات است» (یزبی، ۱۳۷۷: ۴۶۹).

ابن فارض و مولانا در حالت فنای عارفانه، به مقام وحدت رسیده اند و در این حالت عارف «موقع وجودی خود را دریافته و در مقابل ذات حق، ذاتی و تحقیقی برای خود نمی یابد» (یثربی، ۱۳۷۷: ۴۶۹).

### وحدت و عشق

عشق به معبد یکی از عواملی است که مولانا و ابن فارض را به وحدت رسانده است. عشق وجود دو عارف را از هر چه جز معشوق جدا کرده است آن دو جز معشوق چیزی را نمی بینند. نسی در مورد این عشق می گوید: «وقت باشد که عاشق چنان مستغرق معشوق شود که نام معشوق را فراموش کند بلکه غیر معشوق هر چیز که باشد جمله فراموش کند» (نسی، ۱۳۷۹: ۱۶۰).

در حدیث قرب نوافل این وحدت عاشقانه به خوبی بیان شده است: «لَا يَزَالَ الْعَبْدُ يَتَقَرَّبُ إِلَى بِالنَّوَافِلِ حَتَّى أَحَبَّهُ فَإِذَا أَحَبَبَهُ كُنْتُ سَمِعَهُ الَّذِي يَسْمَعُ بِهِ وَبَصَرَهُ الَّذِي يُبَصِّرُ بِهِ وَيَدِهُ الَّذِي يَبْطِشُ بِهَا وَرِجْلِهُ الَّذِي يَمْشِي بِهِ»: «بنده من دائمًا در اثر عبادت نوافل، به من نزدیک می شود تا این که به مرحله ای می رسد که من او را دوست دارم و هر گاه دوستش داشتم گوشش می شوم که با آن می شنود؛ چشمش می شوم که با آن می بیند؛ زبانش می شوم که با آن سخن می گوید؛ دستش می شوم که با آن عمل می کند و پایش می شوم که با آن راه می رود» (کلینی، ۱۴۰۵: ۳۵۲/۲).

ابن فارض بر این باور است که عشق مجازی او را به عشق حقیقی رهنمون می کند و بر این باور است که عشق مجازی، تجلی عشق حقیقی است:

و كأسٍ مُحِيَا مَنْ عَنِ الْخُسْنِ جَلَّتِ بِهِ سُرِّيْ ، فِي اِنْشَائِي بَنَظَرَةِ شَمَائِلِهَا، لَا مَنْ شَمَوْلَيَ ، نَشَوْتَيِ (ابن فارض، ۱۹۷۱: ۲۶)	سَقَنَتِي حُمَيْدًا الْحُبَّ رَاحَهُ مُقْلَتِي فَأَوْهَمْتُ صَاحِبِي أَنَّ شُرَبَ شَرَابِهِ مِ وَبِالْحَدَقِ اسْتَغْنَيْتُ عَنْ قَدْحِي وَ مِنِ
--	---

دست دیده ام شراب محبت به من نوشاند در حالی که جام رخسار کسی بود که پیراسته از حسن ظاهر و فراتر از زیبایی مادی است. همراهانم را در این گمان افکندم که شادمانی درونم از مستی نگاه، همچون میخوارگی آنان از شراب انگوری است. در حالی که با وجود چشم یار، از پیاله بی نیاز گشته بودم و مستی ام نه از باده خود که از خلق و خوی معشوق بود.

در کشف الوجه آمده است: «پریچهره ای که ساقی ام بود و موجب آسودگی چشمانم می‌شد، باده عشق و دلدادگی را با ساغر ماهری که والاتر از زیبایی است به من نوشاند (...مراد این است که از حسن مقید به مطلق منتقل شدم و به مدلول المجاز قنطره الحقيقة. اگر این عبور صورت نگیرد، دیگر از پل استفاده نشده است). به هم پیاله هایم وانمود کردم که مستی من از نوشیدن شراب ایشان است، در حالی که از عوالم رندی بی خبر بودند. چشمانم (بصیرتم) مرا از ساغر حسن صوری مستغنى می‌داشت و مستی من از چهره باطنی و اخلاق معشوق بود نه از باده خویش (یعنی حسن صوری معشوق). بنابراین چشمم مرا بسنده است از ساغر و با خصلت‌های زیبای او و نه شراب خویش سرخوشم» (عزالدین کاشانی، ۱۳۸۹: ۵۳۲).

مولانا عشق را همچون اسطرلاپ می‌داند که اسرار الهی را آشکار می‌کند. نیز معتقد است عشق ظاهری انسان را به عشق حقیقی می‌کشاند زیرا عشق به تعینات، انسان را به سوی حقیقت عشق خواهد کشانید:

عُلَّتْ عَاشِقَ زَعْلَتْ هَا جَدَاسَتْ	عُشْقٌ، اسْطِرَلَابٌ اسْرَارِ خَدَاسَتْ
عَاقِبَتْ مَا رَا بَدَانْ سَرْ رَهْبَرٌ اَسَتْ	عَاشْقِيْ گَرْ زَيْنٌ سَرْ وَ گَرْ زَانْ سَرْ رَهْبَرٌ اَسَتْ

(مولوی، ۱۳۶۹: ۱۱۰-۱۱۱/۱)

ابن فارض معتقد است معشوق در قلب او جای گرفته و جدای از او نیست:  
يراهـا إـمامـيـ ، فـىـ صـلاتـىـ ، نـاطـرىـ  
وـ يـشـهـدـنـىـ قـلـبـىـ أـمـامـ أـئـمـتـىـ  
ثـوـتـ فـىـ فـؤـادـىـ ، وـ هـىـ قـلـلـةـ قـبـلـىـ  
وـ لـأـ غـرـوـ أـنـ صـلـلـىـ إـلـمـامـ إـلـىـ أـنـ  
(ابن فارض، ۱۹۷۱: ۳۷)

چشم او را امام من در نمازم می‌بیند اما قلبم گواهی می‌دهد که من امام امامان هستم. شگفت نیست که امام به سوی من نماز گزارد زیرا معشوق در قلب من جا گرفته و اوست که قبله هر قبله‌ای است.

مولانا نیز بر این باور است که عشق الهی همانند شعله‌ای، دویی را می‌سوزاند و کثرت را به وحدت مبدل می‌کند. در چنین حالتی ادراکش محو می‌شود و جز معشوق هیچ چیز باقی نمی‌ماند:

عـشـقـ آـنـ شـعلـهـ سـتـ كـاوـ چـونـ بـرـفـروـختـ

هـرـ چـهـ جـزـ مـعـشـوقـ باـقـیـ جـملـهـ سـوـختـ

تیغ لا در قتلِ غیر حست  
ماند الا الله باقی، جمله رفت  
در نگر زان پس که بعد لا چه ماند؟  
شاد باش ای عشقِ شرکت سوزِ زفت  
(مولوی، ۱۳۶۹، ۵۹۰/۵: ۵۸۸)

هر دو عارف در وحدتی عاشقانه، خدا را دریافته اند و بر آنند که عشق کثرت ها را می سوزاند و حقیقت وجود را متجلی می نماید.

### وحدت و شهود

مولانا و ابن فارض هر دو قایل به وحدت شهود یعنی شهود حق تعالی در همه موجودات هستند. طبق نظر عرفان شهود «رؤیت حق است به حق»؛ یعنی اصل همه هستی ذات باری است که موجود است و او واجب الوجود است. ممکنات یعنی موجودات هست نمای دیگری که در عالم وجود دارند، همه سایه و پرتو او هستند و این را وحدت شهود گویند.

عارف کاملی که از «مراتب کثرات موهومه صوری و معنوی عبور نموده باشد و به مقام توحید عیانی رسیده و به دیده حق بین به حکم کنت بصری الذي يبصر به، در صور جمیع موجودات، به دیده حق مشاهده حق نماید، چون خود را و تمامت موجودات را قائم به حق بیند، لاجرم غیریت و اثنینیت از پیش نظرش برخاسته و هر چه می بیند و می داند، حق دیده و حق دانسته است و در مشاهده جمیع اشیا، نظره او لش بر نور وجود واحد مطلق است و صاحب این شهود، ذوالعین است که حق را ظاهر می بیند و خلق، نزد وی مرآت حق است و حق، ظاهر و خلق در وی پنهان است؛ چنانچه آینه در صورت مخفی می نماید» (لاهیجی، ۱۳۸۷: ۵۲).

ابن فارض در این باره از تصویر در آینه مدد می جوید و می گوید:

بغیرِ مراءٍ فی المَرائی الصَّقِیلَةِ  
الیکَ بِهَا عَنْدَ انعِکَاسِ الاشْعَةِ  
و شاهد اذا استجلیتَ نفسکَ ما ترى  
اغیرُکَ فیهَا لاحَ، ام انتَ ناظِرٌ  
(ابن فارض، ۱۹۷۱، ۷۵)

هنگامی که خود را در آینه های صیقلی بر خویشن جلوه می دهی، بی سیزه بنگر چه می بینی؟ آیا کسی جز تو در آن پیدا شده است یا تو به واسطه آینه به هنگام انعکاس پرتوهای نور خود را می بینی؟ مولانا ضمن بیان داستانی، رسیدن به وحدت شهود را بیان می کند. در این داستان عاشق به جز

معشوق چیز دیگری نمی‌بیند:

گفت یارش، کیستی ای معتمد  
بر چنین خوانی مقام خام نیست  
کی پزد، کی وارهاند از نفاق؟  
در فراق دوست سوزید از شرر  
باز گردد خانه هم باز گشت  
تا بجهود بی ادب لفظی زلب  
گفت بر در هم تویی ای دلستان  
نیست گنجایی دو من را در سرا  
(مولوی، ۱۳۶۹: ۳۰۶۴-۳۰۵۷)

آن یکی آمد در یاری بزد  
گفت من، گفتش برو هنگام نیست  
خام را جز آتش هجر و فراق  
رفت آن مسکین و سالی در سفر  
پخته شد آن سوخته پس بازگشت  
حلقه زد بر در به صدت رس و ادب  
بانگ زد یارش که بر در کیست آن  
گفت اکنون چو منی ای من درآ

مولانا در این ایات به سالکان الی الله می‌گوید تا آن گاه که وجود موهم آنها باقی است و هنوز قید تعلقات از دست پای آنها گستته نشده است، نمی‌توانند به شهود حق تعالی دست یابند؛ بنابراین باید تعیینات من و ما را کنار گذاشت تا به کوی حقیقت معشوق دست یافتد.

هُنَالِكَ اِيَاهَا بِخَلْوَةِ خَلَوَتِي  
وُجُودِ شُهُودِي، مَاحِيَا، غَيْرَ مُثِبٍ  
(aben فارض، ۱۹۷۱: ۴۲)

و اشہدت غیبی، اذ بدت فوجدتني  
و طاح وجودی فی شهودی و بنت عن

آنگاه که معشوق جلوه گر شد، حقیقت نهان من بر من نمایان گشت و در آنجا در جلوه خلوت خویش خود را عین او یافتم و بود من در شهودم نابود شد و از وجود شهودم جدا گشتم؛ در حالی که محو کننده بودم، نه اثبات کننده.

در شرح این ایات گفته شده است: «چون باطن عاشق و غیب هویت او عین ظاهر معشوق است بالضرورة، چون معشوق پرده حجب نورانی و ظلمانی که در تطور اکتساب نموده، از پیش بردارد و بر دیده شهود عاشق جلوه کند، هر آینه او آنجا خود را همه معشوق یابد. آنجا چو رسیدم من آنجا همه او دیدم، که در آنجا جلوت عین خلوت است» (ترکه اصفهانی، ۱۳۸۴: ۱۴۱).

حضرت مولانا در این داستان هم به وحدت شاهد و مشهود اشاره دارد که عاشق دیگر جز

معشوق چیز دیگری نمی‌بیند:

در صبحی کای فلان ابن فلان  
یا که خود را؟ راست گو یا ذالکرب  
که پرم از تو ز سر زان تا قدم  
در وجودم جز تو ای خوشکام نیست  
(مولوی، ۱۳۶۹: ۲۰۲۰-۲۰۲۳/۵)

گفت معشوقی به عاشق ز امتحان  
مر مرا تو دوست تر داری عجب  
گفت من در تو چنان فانی شدم  
بر من از هستی من جز نام نیست

مولانا و ابن فارض هر دو بر این عقیده اند که در حالتی که انسان به وحدت شهود می‌رسد،  
غیر از خدا هیچ نمی‌بیند.

### وحدت و تجلی

تجلی در تصوف از عشق الهی سرچشممه می‌گیرد؛ عرفا بر طبق حدیث: «كُنْتُ كَنْزًا مَخْفِيَا فَأَخَبَّتْ أَنْ أُعْرَفْ فَخَلَقْتُ الْخَلْقَ لِكَيْ أُعْرَفَ» (گنجی پنهان بودم که می‌خواستم شناخته شوم؛ مخلوقات را آفریدم تا همه به وجودم بی ببرند) (فروزانفر، ۱۳۶۱: ۲۹) معتقدند که خداوند موجودات را به واسطه حب ذات آفرید؛ در واقع خداوند در تجلی موجودات، خود را شناخت و بر خود عشق ورزید. بنابراین نتیجه این حب، تجلی اسماء و صفات الهی است و همه موجودات تجلی یک وجود واحدند.

ابن فارض به حجاب مظاهر اشاره می‌کند:

علی صِبَغِ التَّلَوِينِ فِی کلَّ بَرَزَةٍ  
(ابن فارض، ۱۹۷۱: ۴۴)

بدأت با حجابِ و اختفت بمظاهر

معشوق نمایان شد به واسطه نهان شدن در حجاب و پنهان شد به واسطه ظهور کردن در مظاهر  
با در آمدن به رنگ‌های مختلف در هر ظهور.

مولانا موجودات را تجلی ذات یگانه خداوند می‌داند:

ما عدم هایم و هستی های ما  
(مولوی، ۱۳۶۹: ۶۰۲/۱)

تو وجود مطلقی فانی نما

ما از این جهت که وجود حقیقی نداریم، عدم به شمار می‌آییم و حتی هستی ما نیز عدم  
محسوب می‌شود. بدین ترتیب حضرت حق، وجود مطلق است از حیث شمول و بدون اعتبار  
تعین و تقیدی و خلق تجلی حق است در مرتبه ظهور و کثرت زیرا همه ممکنات، مراتبی از

ظهورات حق تعالیٰ هستند و او در عین تجلیات متعدد، واحد است به وحدت حقیقی و این کثرات موهوم در شهود عارف واصل، محو می‌گردد و جز ذات حق که عین وحدت است چیزی نمی‌ماند. ابن فارض بر این باور است که معشوق حقیقی در مظاهر جلوه کرده است:

و مَا ذَاكَ إِلَّا أَنْ بَدَأْتَ بِمَظَاهِرٍ  
فَظْنُوا سِوَاهَا، وَ هِيَ فِيهَا تَجَلَّتِ  
(ابن فارض، ۱۹۷۱: ۴۴)

و آن نبود مگر این که معشوق حقیقی در مظاهری هویدا شد و آنان گمان بردند که این مظاهر غیر او هستند در حالی که او بود که در مظاهر جلوه می‌کرد.  
مولانا زیربنای موجودات را عالم توحید می‌داند:

جانبِ ترکیبِ حس‌ها می‌کشد	علت تنگی است ترکیب و عدد
گریکی خواهی، بدان جانب بران	زان سوی حس، عالم توحید دان
در سخن افتاد و معنی بود صاف	امر کن یک فعل بود و نون و کاف

(مولوی، ۱۳۶۹-۳۱۰۱/۱: ۳۰۹۹)

«ترکیب و عدد نشانه‌های عالم کثرت است. حس ظاهر و رابطه با این عالم صورت و کثرت، علت تنگی این جهان برای روح است. اگر از این عالم حس بیرون برویم و بستگی روح را با آن قطع کنیم، دیگر همه هستی یکی است و اگر آن عالم بی نهایت توحید را با الفاظ بخواهیم بشناسیم، ناچار گرفتار آثار کثرت و ترکیب و عدد می‌شویم؛ چنان که امر کن (آفرینش) یک عمل است اما در لفظ از دو حرف کاف و نون پدید می‌آید» (استعلامی، ۱۳۶۹: ۳۸۵/۱).

ابن فارض زیبایی هر مرد و زن را ناشی از جمال الهی می‌داند:  
فَكُلُّ مَلِيحٍ، حُسْنٌ، مِنْ جَمَالِهَا      مُعَارِلَةٌ، بِلْ حُسْنٌ كُلُّ مَلِحَةٍ  
(ابن فارض، ۱۹۷۱: ۴۴)

حسن هر مرد و زن صاحب ملاحظت، از جمال معشوق حقیقی است که به ایشان عاریت داده شده است.

«چه هر مردی صاحب ملاحظت و زیبایی که در عالم است، خوبی و زیبایی او عاریت داده شده است آن مرد خوب را از حضرت معشوق من و حسن هر زنی خوب و زیبا نیز عاریت است از حسن حضرت معشوق من چه همچنان که در اصل وجود که حسن و ملاحظت صفت و اثر او است، حضرت معشوق اصل است و وجود مضاف به هر خوبی، فرع و عاریت از او» (فرغانی، ۱۳۷۹: ۳۷۸).

فَقِي النَّشَأَةِ الْأُولَى تَرَأَتْ لَادِمْ  
فَهَامَ بِهَا، كَيْمَا يَكُونَ بِهِ أَبَا  
بِمَظَاهِرِ حَوَّاً، قَبْلَ حُكْمِ الْأَمْوَالِ  
وَيَظْهَرَ بِالزَّوْجَيْنِ حُكْمَ الْبَنِوَةِ  
(ابن فارض، ١٩٧١: ٤٥)

در نخستین آفرینش، معشوق حقیقی، خود را به مظهر حوا به آدم نمایاند، پیش از آنکه حکم مادری درباره حوا صادر شود. پس آدم عاشق حوا شد تا به واسطه او پدر شود و به واسطه هر دو آنان، حکم فرزندی پدید آید و این آغاز عشق برخی از مظاهر به برخی دیگر بود و دشمنی نبود تا آنها را با دشمنایگی از راه عشق باز دارد.

مولانا نیز معتقد است لطیفه وجودی مرد و زن، خداست:

ما و من کو آن طرف کآن یار ماست؟  
ای لطیفه روح اندر مرد و زن  
چون که بک ها محو شد، آنک توی  
تا تو با خود نرد خدمت باختی  
عاقبت مستغرق جانان شوند  
(مولوی، ۱۳۶۹: ۱۷۸۹/۱-۱۷۸۵)

آستان و صدر، در معنی کجاست؟  
ای رهیده جان تو از ما و من  
مرد و زن چون یک شود، آن یک توی  
این من و ما، بهر آن برساختی  
تا من و توهای همه یک جان شوند

ای وجودی که از من و ما دور هستی و ای وجودی که وجود حقیقی هر مرد و زن هستی، اگر حجاب‌ها محو شود، تو حقیقت هر مرد و زن هستی. «کلیهٔ حوادث طبیعی و عوارض، صورت‌های معینی از وجود واقعی است و چون پرده از تعین آنها برگرفته شود، همه با هم می‌آمیزند و یکتا می‌شوند و به هستی واقعی می‌پیوندند؛ به این دلیل خداوند، ذات خویش را در وحدت جان‌های عاشق مکشوف می‌سازد» (نیکلسون، ۱۳۶۶: ۱۰۹-۱۰۸). در واقع هر دو عارف معتقدند که مظاهر و تعینات برای این آفریده شده اند تا خدا جمال خود را که گنجی مخفی است، ببیند و بر خود عشق ورزد. هر دو در پس کثرت‌ها، وجود یگانه ای را می‌بینند که حسن او در موجودات متجلی شده است.

و حدت و ادیان

ابن عربی معتقد است اساس همه ادیان الهی، یکی است و آن رسیدن به توحید است. «آن‌ها هم

که روی به قبلهٔ ما نمی‌آورند و در جهت دیگری می‌نگرند، روی در خدا دارند و خدا را می‌بینند» (ابن عربی، ۱۳۸۵: ۴۷۹).

در حقیقت اگر چه دین اسلام کامل‌ترین دین‌هاست ولی تعالیم پیامبران دیگر نیز در همین راستا بوده است و همه آنان سعی کرده اند انسان را به حقیقت الهی خود نزدیک سازند. مولانا و ابن فارض نیز هر دو معتقد‌ند اگر چه ادیان از نظر ظاهر متفاوت به نظر می‌رسند، در اساس، یکی هستند. بر طبق نظر آن دو، معنی یکی است هر چند که از نظر عبارت متفاوت باشد. مولانا در فیه ما فيه در مورد وحدت ادیان می‌گوید: «هر علمی که آن به تحصیل و کسب در دنیا حاصل شود، آن علم ابدان است و آن علم که بعد از مرگ حاصل شود، آن علم ادیان است. دانستن علم انا الحق، علم ابدان است. انا الحق شدن علم ادیان است. نور چراغ و آتش را دیدن علم ابدان است. سوختن در آتش یا در نور چراغ، علم ادیان است. هر چه آن دید است، علم ادیان است. هر چه دانش است، علم ابدان است» (مولوی، ۱۳۸۹: ۳۸۲).

ابن فارض معتقد است که اگر مسجد با قرآن روشن می‌شود، نمازگاه کلیسا هم با انجیل نابود نمی‌شود:

فَمَا بَارَ بِالْإِنجِيلِ مَحَرَّابٌ مَسْجِدٌ  
تُنَاجِي بِهَا الْأَحْبَارُ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ  
وَأَسْفَارٌ تَوْرَاهُ الْكَلِيمُ لِقَوْمِهِ  
(ابن فارض، ۱۹۷۱: ۸۰)

اگر محراب مسجدی با نور قرآن روشنایی گرفت، نمازگاه کلیسا‌ی هم با انجیل نابود نشد و اسفار توراتی هم که موسی برای قومش آورد و اکنون اخبار یهود هر شب بدان‌ها مناجات می‌کنند، همان گونه است که دربارهٔ انجیل گفته شد.

مولانا وحدت ادیان را در تمثیلی روشن می‌کند:

آن يَكَى دَالِش لَقْب دَاد، إِينِ الْفَ  
اَخْتِلَافُ اِزْ گَفْتَشَان يِيرَوَن شَدَى  
در نظرگه، گفتشان شد مختلف  
در کفِ هر کس اگر شمعی بُدی  
(مولوی، ۱۳۶۹: ۱۲۶۸/۳-۱۲۶۷)

ابن فارض، همهٔ پیامبران را یک گروه واحد می‌داند:

وَ فِي الْمَهَدِ حِزْبِي الْأَنْيَاءِ، وَ فِي عَنَا  
صری لَوْحَى الْمَحْفُوظِ، وَ الْفَتْحُ سُورَتِي  
(ابن فارض، ۱۹۷۱: ۷۳)

در گهواره که (بودم)، پیغمبران گروه من بودند و در عالم عناصر، لوح من، لوح محفوظ بود و سوره من، سوره فتح.

مولانا نیز معتقد است، رنگ‌ها مسبب اختلافات است:

چون که بی رنگی، اسیر رنگ شد  
موسی با موسی در جنگ شد  
(مولوی، ۱۳۶۹: ۲۴۶۷/۱)

بر طبق گفته مولانا و ابن فارض، باطن همه دین‌ها گواهی به حقانیت خداوند می‌دهد هر چند از نظر لفظ و ظاهر متفاوت به نظر رسند.

#### نتیجه

مولانا و ابن فارض در بسیاری از ایيات خود، از رسیدن به «وحدة» سخن می‌گویند. در واقع زیر بنای سخنان مولانا و ابن فارض در مورد وحدت حق و رسیدن به این مقام است. اگر چه دیگر صوفیان و شاعران و عارفان در مورد وحدت حق اشعار و سخنانی زیاد ذکر کرده اند ولی هیچ کدام همانند این دو عارف بزرگ نتوانسته اند حقیقت وحدت را در عشق، شهود، فنا و ادیان بیان کنند.

مولانا و ابن فارض هر دو معتقد به یک حقیقت واحد هستند و سایر موجودات را تجلی آن یک وجود واحد می‌دانند. سرتاسر ایيات آن‌ها به عشق و فنا و شهودی اشاره دارد که انسان را سرانجام به حقیقت وجود خود یعنی خدا می‌رساند.

عشق در مثنوی و تائیه اگر مجازی و از این سوی هم باشد، بدان سر رهبر است و به وحدت می‌انجامد. در واقع عشق از نظر آن دو، مرکبی است که انسان را از خودخواهی می‌رهاند و تا دیار معشوق می‌رساند تا جایی که دیگر فرقی بین عاشق و معشوق نخواهد بود.

فنا در مثنوی و تائیه، انسان را از خود می‌گیرد، او را به مقام «انا الحق» حلّاج می‌رساند و از آن هم عبور می‌دهد تا به فنای فی الله برسد و جز ذات لم یزلی باقی نماند.

آن دو معتقد‌ند عارف به مقامی می‌رسد که حق تعالی را شهود می‌کند و در این مرحله، دیگر شاهدی باقی نمی‌نماید و به وحدتی دست می‌یابد که شاهد و مشهود، در آن یکی می‌شود.

مولانا و ابن فارض، در پس تجلی خداوند در موجودات، وجود یگانه‌ای را مشاهده می‌کنند که همه موجودات از آن واحد، نشأت گرفته است.

بر طبق نظر آن دو، اساس همه دین‌های الهی رسیدن به یگانگی خداوند است و آن‌ها فقط از نظر ظاهر متفاوت به نظر می‌رسند. بدین ترتیب هر دو به وحدت ادیان الهی اعتقاد دارند. مولانا ضمن استفاده از تمثیلات و داستان‌ها، عقیده خود را در مورد وحدت حق بیان می‌کند و ابن فارض ضمن بیان حالات عرفانی، عقاید خود را در این زمینه ارائه می‌دهد. آن دو معتقدند از طریق عشق به الله، فنای فی الله، وحدت شاهد و مشهود و دیدن حقیقت در پس کثرت‌ها، می‌توان به مقام وحدت رسید و حقیقت وجود را دریافت؛ در حقیقت هر دو معتقدند موجودات تجلی یک وجود واحد هستند.

#### منابع

- ۱- ابن عربی، محیی الدین. (۱۳۸۵). **فصوص الحكم، تصحیح و توضیح محمدعلی موحد و صمد موحد**، تهران: کارنامه.
- ۲- ابن فارض، عمر. (۱۹۷۱). **دیوان ابن فارض، تصحیح مهدی محمد ناصرالدین**، بیروت: دارالکتب العلمیه.
- ۳- استعلامی، محمد. (۱۳۶۹). **بررسی و تصحیح متن و توضیحات مثنوی**، تهران: زوار.
- ۴- استیس، والتر. (۱۳۷۵). **عرفان و فلسفه**، ترجمه بهاء الدین خرمشاهی، تهران: سروش.
- ۵- ترکه اصفهانی، صائب الدین علی. (۱۳۸۴). **نظم الدر، تصحیح و تحقیق اکرم جودی نعمتی**، تهران: میراث مکتب.
- ۶- شیمل، آن ماری. (۱۳۶۷). **شکوه شمس، مقدمه سید جلال الدین آشتیانی**، تهران: علمی و فرهنگی.
- ۷- ————. (۱۳۷۷). **بعاد عرفانی اسلام**، ترجمه عبدالرحیم گواهی، تهران: دفتر نشر فرهنگ اسلامی.
- ۸- عزالدین کاشانی، محمد بن علی. (۱۳۸۹). **کشف الوجوه الغرّ لمعانی نظم الدر**، تصحیح و تحقیق محمد بهجت، قم: آیت اشراق.
- ۹- عطار، فرید الدین. (۱۳۴۶). **تذکرہ الاولیا**، تصحیح محمد استعلامی، تهران: زوار.

- ١٠- فرغانی، سعید بن محمد. (١٣٧٩). **مشارق الدراری**، تعلیقات سید جلال الدین آشتیانی، قم: دفتر تبلیغات اسلامی حوزه علمیه قم.
- ١١- فروزانفر، بدیع الزمان. (١٣٦١). **احادیث مثنوی**، تهران: امیرکبیر.
- ١٢- ----- (١٣٧٧). **شرح مثنوی شریف**، تهران: زوار.
- ١٣- کلینی، محمد بن یعقوب. (١٤٠٥). **اصول کافی**، ترجمه و شرح جواد مصطفوی، تهران: دفتر نشر فرهنگ اهل بیت علیهم السلام.
- ١٤- لاهیجی ، شمس الدین محمد. (١٣٨٧). **مفاتیح الاعجاز فی شرح گلشن راز**، تصحیح محمد رضا برزگر خالقی و عفت کرباسی، تهران: خاشع.
- ١٥- مولوی، جلال الدین محمد. (١٣٦٩). **مثنوی معنوی**، تصحیح رینولد الین نیکلسون، تهران: سپهر.
- ١٦- ----- (١٣٨٩). **فیه ما فيه**، تصحیح بدیع الزمان فروزانفر، تهران: بهزاد.
- ١٧- نسفی، عزیز الدین. (١٣٧٩). **الانسان الكامل**، تصحیح ماریزان موله، تهران: طهوری.
- ١٨- نیکلسون، رینولد. (١٣٦٦). **مقدمه رومی و تفسیر مثنوی معنوی**، ترجمه و تحقیق اوانس اوانسیان، تهران: نی.
- ١٩- یتری، سید یحیی. (١٣٧٧). **فلسفه عرفان**، قم: دفتر تبلیغات اسلامی حوزه علمیه قم.

